

U M O W A Nr 520.262.1.....2023.KS

Modernizacja podłogi w tramwajach typu 128NG

zawarta w dniuw Gdańsku,

pomiędzy:

Gdańskie Autobusy i Tramwaje Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Jaśkowa Dolina 2, 80-252 Gdańsk, zarejestrowaną w Rejestrze Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego Sądzie Rejonowym Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000186615, posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP 2040000711, REGON 192993561, o kapitale zakładowym 69.171.000,00 zł, posiadającą status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych, reprezentowaną przez:

-

-

zwaną w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”,

a

.....

reprezentowaną/y przez

.....

zwanym/zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”,

łącznie dalej zwanych „**Stronami**” lub z osobna „**Stroną**”,

po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego w trybie przetargu nieograniczonego, podlegającego przepisom ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2023 poz. 1605), zwanej dalej „ustawą Pzp”, o wartości przekraczającej kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 3 ust. 2 ustawy Pzp, jak również zgodnie z postanowieniami Specyfikacji Warunków Zamówienia, dalej „SWZ”, oraz wybraniu oferty Wykonawcy jako oferty najkorzystniejszej, została zawarta umowa, zwana dalej „umową”, o następującej treści:

§ 1. Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego modernizacji podłogi 5 tramwajów typu 128NG (dalej: „**modernizacja**”), obejmującej:
 - 1) nadwozie,
 - 2) wnętrze przedziału pasażerskiego,
 - 3) kabinę motorniczego.

2. Modernizacja nadwozia obejmuje:
 - 1) wymianę rampy inwalidzkiej na nową, wraz ze zmianą konstrukcji podłogi
 - 2) wymianę całej podłogi na nową – podłoga musi być wykonana z materiału kompozytowego o dużej izolacji termicznej wraz z bardzo wysoką odpornością na działania wody, soli i innych substancji chemicznych występujących podczas normalnej eksploatacji tramwaju. Podłoga musi spełniać normę **PN-EN 45545-2+A1:2015-12**,
 - 3) wymianę wykładziny na nową - wzór należy uzgodnić z Zamawiającym, pisemnie bądź mailowo
 - 4) montaż logo informującego o miejscu dla osób z niepełnosprawnościami – logo musi być wykonane z wykładziny podłogowej i zamontowane w taki sposób aby licowało z pozostałą nową wykładziną przedziału pasażerskiego

3. Modernizacja wnętrza przedziału pasażerskiego obejmuje:
 - 1) demontaż, naprawę i montaż laminatów wnętrza przedziału pasażerskiego,
 - 2) wymianę całej podłogi na nową – podłoga musi być wykonana z materiału kompozytowego o dużej izolacji termicznej wraz z bardzo wysoką odpornością na działania wody, soli i innych substancji chemicznych występujących podczas normalnej eksploatacji tramwaju. Podłoga musi spełniać normę **PN-EN 45545-2+A1:2015-12**,
 - 3) demontaż, wymianę na nowe i montaż laminatów które uległy zniszczeniu podczas demontażu,
 - 4) malowanie laminatów przedziału pasażerskiego – kolorystykę oraz zastosowaną technologię należy uzgodnić z Zamawiającym podczas wykonywania prac,
 - 5) przejrzanie pod kątem uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych wyposażenia, zdemontowanego do procesu wymiany podłogi – stwierdzone nieprawidłowości należy zgłosić Zamawiającemu (pisemnie lub mailowo),
 - 6) wymianę na nowe uchwyty pętlowych,
 - 7) wymianę na nowe wszystkich listew podłogowych.

4. Modernizacja wnętrza kabiny motorniczego obejmuje:
 - 1) wymianę uszkodzonej podłogi na nową – podłoga musi być wykonana z materiału kompozytowego o dużej izolacji termicznej wraz z bardzo wysoką odpornością na działania wody, soli i innych substancji chemicznych, występujących podczas normalnej eksploatacji tramwaju. Podłoga musi spełniać normę **PN-EN 45545-2+A1:2015-12**,
 - 2) wymianę wykładziny na nową – wzór należy uzgodnić z Zamawiającym pisemnie bądź mailowo
 - 3) wymianę na nowe wszystkich listew podłogowych,
 - 4) naprawę i malowanie uszkodzonych elementów laminatowych kabiny motorniczego.

§ 2. Warunki wykonania umowy

1. Miejsce odbioru tramwajów przez Wykonawcę do modernizacji: Gdańskie Autobusy i Tramwaje Sp. z o.o. ul. Wita Stwosza 110, 80-306 Gdańsk.
2. Wykonawca odbierze od Zamawiającego tramwaj do modernizacji, w ciągu 2 dni roboczych od dnia powiadomienia telefonicznego przez Zamawiającego, potwierdzonego e-mailem. Za datę powiadomienia, przyjmuje się datę wysłania przez Zamawiającego wiadomości e-mail do Wykonawcy, na adres wskazany w § 9 ust.1 pkt 2 umowy. Przekazanie tramwajów do modernizacji, odbywać się będzie przy udziale upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy i

Zamawiającego oraz potwierdzone zostaną odpowiednio, podpisaniem przez obie Strony protokołu przekazania tramwaju do modernizacji (**Załącznik nr 2 do umowy**),

3. Przekazywanie przez Zamawiającego tramwajów do modernizacji, odbywać się będą sukcesywnie. Będą one przekazywane pojedynczo, tj. przekazanie kolejnego, odbywać się będzie po odbiorze poprzednio przekazanego tramwaju do modernizacji. Przekazanie pierwszego tramwaju nastąpi w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od daty zawarcia umowy.
4. Odbiór tramwaju do modernizacji i dostawa tramwaju po modernizacji, realizowane będą na koszt Wykonawcy. Koszt ten jest wliczony w cenę, o której mowa w § 6.
5. Miejsce odbioru tramwaju po modernizacji: Gdańsk, ul. Nowe Ogrody - na wysokości siedziby Urzędu Miejskiego w Gdańsku ul. Nowe Ogrody 8/12. Odbiór nastąpi na podstawie podpisanego przez obie Strony Umowy bez zastrzeżeń, protokołu odbioru tramwaju po modernizacji (**Załącznik nr 3 do umowy**),
6. Wykonawca dostarczy tramwaj po modernizacji, w ciągu 5 tygodni od dnia przekazania tramwaju przez Zamawiającego.
7. Wykonawca ma obowiązek przedstawić dokumentację powykonawczą (która stanowić będzie załącznik do protokołu odbioru tramwaju), składającą się z:
 - 1) raportu po wykonanej modernizacji, opisującego sposób dokonania modernizacji jak i jej przebieg,
 - 2) atestów użytych materiałów, w szczególności kompozytów podłogowych, ramp itp. (wykładzina jak i materiał z którego wykonana jest podłoga muszą spełniać wszystkie normy niepalności),
 - 3) kart charakterystyk farb użytych do malowania wnętrza, wraz z podaniem ich dystrybutora na rynek polski.
 - 4) wykazu wymienionych komponentów, z oznaczeniem, czy są to komponenty nowe, czy regenerowane lub naprawiane.
8. Zamawiający, jako **dzień roboczy** rozumie każdy dzień od poniedziałku do piątku, który nie jest ustawowo wolny od pracy.
9. Wykonawca zobowiązany jest posiadać, przez cały okres realizacji umowy, opłaconą polisę odpowiedzialności cywilnej na kwotę nie niższą niż **3.000.000,00 zł** (słownie: **trzy miliony złotych 00/100**). Na każde żądanie Zamawiającego Wykonawca przedłoży polisę wraz z potwierdzeniem opłacenia wszystkich wymagalnych składek ubezpieczeniowych z tytułu tej polisy.
10. W przypadku wygaśnięcia umów ubezpieczenia w trakcie realizacji umowy, Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć Zamawiającemu nowe polisy zawarte na nie gorszych warunkach niż poprzednie lub aneksy do polis przedłużające terminy ich obowiązywania. Jeżeli Wykonawca nie przedłoży Zamawiającemu w terminie **7 dni** przed wygaśnięciem umów ubezpieczenia kserokopii nowych polis lub aneksów oraz ich oryginałów do wglądu lub nie zawrze umów ubezpieczeniowych od odpowiedzialności cywilnej zgodnie z zapisami SWZ, to Zamawiający może zawrzeć umowę ubezpieczenia, na koszt Wykonawcy, potrącając kwotę za ubezpieczenie z wynagrodzenia Wykonawcy.
11. Wymagania oraz warunki dotyczące zatrudnienia:
 - 1) Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub Podwykonawcę osób wykonujących wszystkie czynności będące przedmiotem realizacji umowy,
 - 2) w trakcie realizacji umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w pkt. 1 niniejszego ustępu czynności. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:

- a) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełnienia ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
 - b) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełnienia ww. wymogów,
 - c) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia,
- 3) w trakcie realizacji umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub Podwykonawcę osób wykonujących wskazane w pkt 1 niniejszego ustępu czynności w trakcie realizacji umowy:
- a) oświadczenie Wykonawcy lub Podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, imion i nazwisk tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub Podwykonawcy.
 - b) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub Podwykonawcę kopię umowy/ umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji umowy czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub Podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy/ umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L z 2016 r. 119, s. 1)-dalej RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) (tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników). Imię i nazwisko pracownika nie podlegają anonimizacji. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania,
- 4) z tytułu niespełnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób, wykonujących wskazane w pkt. 1 niniejszego ustępu czynności, Zamawiający przewiduje sankcję w postaci obowiązku zapłaty przez Wykonawcę kary umownej w wysokości określonej w § 11 ust. 11 umowy. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób, wykonujących wskazane w pkt 1 niniejszego ustępu czynności,
- 5) w przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub Podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.

§ 3

Prace dodatkowe.

1. Zamawiający może zlecić Wykonawcy dodatkowe prace jeżeli ich wykonanie jest niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy. Zlecenie dodatkowych prac wymagać będzie zawarcia aneksu do umowy.

2. Ustalenie, czy zachodzi konieczność zlecenia przez Zamawiającego prac dodatkowych, następuje w oparciu o sporządzony przez Wykonawcę pisemny protokół, zawierający szczegółowy opis koniecznych do wykonania prac dodatkowych wraz z terminem ich wykonania. Do protokołu należy załączyć dokumentację zdjęciową oraz kosztorys wykonania prac dodatkowych.
3. Wykonawca przekaże protokół, o którym mowa w ust.2 powyżej w terminie nie przekraczającym 2 tygodni od dnia odbioru tramwaju, na adres mailowy wskazany w § 9 ust.1 pkt 1 umowy.
4. Zamawiający, w terminie do 7 dni roboczych poinformuje e-mailem na adres e-mail wskazany w § 9 ust. 1 pkt 2 umowy Wykonawcę, czy wyraża zgodę na wykonanie dodatkowych prac w zakresie i cenie podanej przez Wykonawcę. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dokonania wizji, celem weryfikacji informacji zawartych w protokole sporządzonym przez Wykonawcę.
5. Wykonanie przez Wykonawcę prac dodatkowych bez wcześniejszej ich akceptacji przez Zamawiającego, będzie odbywało się na koszt i ryzyko Wykonawcy.
6. Łączna wartość prac dodatkowych, o których mowa w ust. 1 powyżej, nie może przekroczyć 20% łącznej wartości brutto przedmiotu umowy, o której mowa w § 6 ust. 1..

§ 4. Warunki reklamacji

1. Wykonawca udziela ... miesięcznej gwarancji na nowe komponenty, oraz udziela miesięcznej gwarancji na komponenty regenerowane lub naprawiane. Okres gwarancji będzie liczony począwszy od dnia dostawy tramwajów, oddzielnie dla każdej dostawy.
2. Wykonawca udziela miesięcznej gwarancji na przeprowadzone prace modernizacyjne, nie ujęte w ust.1 powyżej. Okres gwarancji będzie liczony począwszy od dnia dostawy tramwajów, oddzielnie dla każdej dostawy.
3. Reklamacje będą zgłaszane przez Zamawiającego w formie telefonicznej, potwierdzone elektronicznie. Za datę zgłoszenia reklamacji uznaje się datę wysłania reklamacji przez Zamawiającego e-mailem do Wykonawcy na adres e-mail wskazany w § 9 ust 1 pkt 2 umowy. Zgłoszenie zawierać będzie opis wad, liczbę reklamowanych komponentów i sugerowaną przyczynę wady.
4. Koszty wysyłki reklamowanego przedmiotu umowy ponosi Wykonawca. Koszty te wliczone są w cenę, o której mowa w § 6.
5. Reklamacja powinna być rozpatrzona w terminie nie dłuższym niż **2 dni roboczych**. Każda nieuznana przez Wykonawcę reklamacja wymaga uzasadnienia na piśmie w formie protokołu sporządzonego w siedzibie Zamawiającego.
6. Wykonanie naprawy reklamacyjnej/gwarancyjnej nastąpi w terminie nieprzekraczającym **15 dni roboczych** od daty odbioru komponentu do naprawy. Wykonawca jest zobowiązany do odbioru komponentu do naprawy w terminie **3 dni roboczych** od daty uznania reklamacji.
7. W przypadku opóźnienia naprawy reklamacyjnej/gwarancyjnej powyżej **15 dni roboczych** Zamawiający, niezależnie od naliczenia kar umownych, zastrzega sobie możliwość zlecenia naprawy przedmiotu umowy innej firmie na koszt i ryzyko Wykonawcy. W przypadku zlecenia naprawy przedmiotu umowy innej firmie, Zamawiający informuje pisemnie o tym fakcie Wykonawcę.
8. Roszczenia z tytułu rękojmi za wady wykonywane będą niezależnie od roszczeń z tytułu gwarancji.

§ 5. Termin realizacji umowy

Termin realizacji przedmiotu umowy wynosi **12 miesięcy** od dnia zawarcia umowy.

§ 6. Wartość umowy

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy wynosi:

Cena NETTO za 1 szt. zł

Cena NETTO za 1 szt. zł x 5 szt. = zł NETTO

+ zł pod. VAT (..%) = zł BRUTTO

SŁOWNIE WARTOŚĆ BRUTTO UMOWY:

§ 7. Sposób rozliczenia umowy

1. Ceny jednostkowe określone w § 6 ust. 1 są cenami ostatecznymi i nie ulegną zmianie przez cały okres obowiązywania umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że ujął w cenie wszystkie koszty realizacji usług, w szczególności wziął pod uwagę wymagania określone w SWZ oraz umowie, jak też wynikające z przepisów prawa powszechnie obowiązującego.
3. Rozliczenie za każdą zrealizowaną modernizację tramwaju, nastąpi każdorazowo w oparciu o podpisany bezusterkowy protokół odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 5 umowy, wraz z dokumentami o których mowa w § 2 ust. 7 umowy, potwierdzający prawidłowość realizacji przedmiotu umowy, na podstawie którego Wykonawca wystawi fakturę, w terminie do 7 dni od daty jego podpisania.
4. Zapłata wynagrodzenia zostanie dokonana przelewem, w złotych polskich, na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury, w terminie 30 dni od dnia otrzymania faktury przez Zamawiającego, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze. Zamawiający będzie dokonywał płatności z wykorzystaniem mechanizmu podzielonej płatności na rachunek bankowy Wykonawcy związany z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz wskazany na tzw. "białej liście podatników VAT", z zastrzeżeniem ust. 5.
5. Wykonawca zobowiązuje się do wskazania na fakturach rachunku bankowego, który znajduje się na tzw. "białej liście podatników VAT", chyba, że Wykonawcę nie dotyczy ujawnianie na tzw. "białej liście podatników VAT".
6. Brak Wykonawcy na tzw. „białej liście podatników VAT”, jeżeli go dotyczy, wskazanie przez Wykonawcę w fakturze rachunku bankowego innego niż związany z prowadzoną działalnością gospodarczą lub niewskazanego na tzw. „białej liście podatników VAT” nie jest okolicznością, za którą ponosi odpowiedzialność Zamawiający – w szczególności Zamawiający będzie uprawniony do wstrzymania płatności do czasu wskazania właściwego rachunku bankowego oraz nie będzie w takim przypadku zobowiązany do zapłaty odsetek za opóźnienie w płatności.
7. Zapłata przez Zamawiającego na rachunek bankowy wskazany na tzw. „białej liście podatników VAT” zwalnia Zamawiającego w stosunku do Wykonawcy z zobowiązania o zapłatę wynagrodzenia w wysokości zapłaconej kwoty.

8. Wykonawca oświadcza, że **jest/nie jest** zarejestrowanym czynnym podatnikiem podatku VAT oraz nie zawiesił i nie zaprzestał wykonywania działalności gospodarczej oraz zobowiązuje się do niezwłocznego pisemnego powiadomienia o zmianach powyższego statusu.
9. Wykonawca zobowiązuje się, że w przypadku wykreślenia go z rejestru podatników VAT czynnych, niezwłocznie zawiadomi o tym fakcie Zamawiającego i z tytułu świadczonych dostaw będzie wystawiał rachunki.
10. Zamawiający dopuszcza aby faktury, faktury korygujące oraz duplikaty faktur (faktury) były wystawiane: w formie elektronicznej w formacie PDF/A lub w Krajowym Systemie e-Faktur (KSeF).
11. Zamawiający wyraża zgodę na otrzymywanie od Wykonawcy faktur pocztą elektroniczną w formie pliku PDF. Adresem właściwym do doręczeń faktur jest: faktury@gait.pl. W przypadku zmiany adresu do doręczeń Zamawiający niezwłocznie powiadomi o tym fakcie Wykonawcę podając nowy adres. Faktury otrzymane w wyżej wymieniony sposób będą zapewniały autentyczność pochodzenia, integralność i czytelność.
12. Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia na fakturach numeru postępowania i umowy oraz aneksu, jeśli zostanie zawarty. Faktura zawierać będzie także dopisek „Dział 271”.
13. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
14. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy podlegać będzie jednorazowej waloryzacji. Waloryzacja wynagrodzenia nastąpi, na podstawie stosownego aneksu, po upływie 6 miesięcy od daty zawarcia umowy, na pisemny wniosek Wykonawcy, pod warunkiem, że wskaźnik o którym mowa w ust. 15 poniżej, osiągnie wartość co najmniej 110 (10%).
15. Wskaźnikiem waloryzacji będzie połowa (1/2) średniorocznego wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem (wskaźnik inflacji), obliczanego za rok poprzedzający rok waloryzacji, ogłaszany w komunikacie Prezesa GUS w Dzienniku Urzędowym RP Monitor Polski.
16. Wartość waloryzacji w całym okresie obowiązywania umowy nie może przekroczyć 15 % wartości brutto umowy określonej w § 6 ust.1 umowy.

§ 8. BHP

1. Zamawiający dostarczy Wykonawcy, zgodnie z art. 208 § 3 Kodeksu pracy (dalej jako „k.p.”), informacje o których mowa w art. 207¹ k.p. stanowiące Załącznik nr 4 do umowy (Informacje BHP).
2. Przed przystąpieniem do wykonywania przedmiotu umowy Wykonawca we własnym zakresie dokona przeszkolenia pracowników i innych osób wykonujących prace na rzecz Wykonawcy, realizujących przedmiot umowy w zakresie BHP i ochrony ppoż.
3. Podczas wykonywania przedmiotu umowy na terenie Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do realizowania umowy zgodnie z powszechnie obowiązującymi normami, przepisami BHP i ochrony ppoż.

§ 9. Przedstawicielstwo Stron

1. Do kontaktów, w sprawach związanych z bieżącą realizacją umowy, Strony upoważniają:
 - 1) ze strony Zamawiającego
....., tel:, e-mail:
 - 2) ze strony Wykonawcy
..... tel. e-mail:

2. Zmiana osób wskazanych w ust. 1 powyżej nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga zawarcia aneksu do umowy. Zmiana osób wskazanych powyżej wymaga pisemnego, powiadomienia drugiej Strony, które należy przesłać na adresy wskazane w komparycji umowy.

§ 10. Ochrona danych osobowych

1. W związku z realizacją umowy Wykonawca będzie przetwarzał dane osobowe przedstawiciela Zamawiającego jako uprawniony odbiorca w celu zapewnienia komunikacji i w zakresie określonym w § 9 ust. 1 pkt 1) umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować obowiązek informacyjny wobec pracowników Zamawiającego.
3. Przy niniejszej umowie Zamawiający przekazał Wykonawcy klauzulę informacyjną dla Wykonawcy i jego przedstawiciela, którego dane zostały określone w § 9 ust. 1 pkt 2) umowy zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 1.
4. Wykonawca zobowiązuje się przekazać klauzulę informacyjną, o której mowa w ust. 3 powyżej, swojemu Przedstawicielowi.

§ 11. Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci karę umowną Zamawiającemu w przypadku:
 - 1) odstąpienia przez Wykonawcę od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości **20%** wartości brutto umowy, określonej w § 6 ust. 1 umowy,
 - 2) zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy, w określonych w umowie terminach – w wysokości **800,00 zł** za każdy dzień zwłoki jednak łącznie nie więcej niż **10%** wartości brutto umowy, określonej w § 6 ust. 1 umowy,
 - 3) odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca - w wysokości **20%** wartości brutto umowy, określonej w § 6 ust. 1 umowy,
 - 4) zwłoki w przystąpieniu do usuwania wad w wykonaniu prac – w wysokości **750,00 zł** za każdy dzień zwłoki, jednak łącznie nie więcej niż **10%** wartości brutto umowy określonej w § 6 ust. 1 umowy.
2. Zamawiający, po ustaleniu istnienia przesłanek naliczenia kar umownych, wezwie Wykonawcę do wykazania we wskazanym przez siebie terminie, iż nie ponosi winy za wystąpienie zdarzenia, na podstawie którego zobowiązany jest do zapłaty kary umownej. Po wpłynięciu wyjaśnienia Zamawiający ustali, czy nienależyte wykonanie danego zobowiązania jest następstwem okoliczności, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność, i poinformuje Wykonawcę na piśmie o decyzji w sprawie naliczenia kary umownej.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącania naliczonych kar umownych z wynagrodzenia za wykonanie umowy.
4. Zamawiający poinformuje Wykonawcę na piśmie o fakcie pomniejszenia wynagrodzenia Wykonawcy o wysokość kar umownych, wystawiając notę księgową.
5. Kary umowne określone w niniejszej umowie mogą być naliczane z różnych tytułów do łącznej wysokości **30%** wartości brutto umowy określonej w § 6 ust. 1 umowy.
6. W przypadku wykonywania umowy w sposób niezgodny z wymogami umowy, SWZ oraz deklarowanymi przez Wykonawcę w ofercie przetargowej, Zamawiający zwróci się do Wykonawcy z pismem wzywającym go do zaprzestania naruszania ww. wymagań lub usunięcia stwierdzonych wad. Niezastosowanie się do zaleceń Zamawiającego stanowić będzie podstawę do

natychmiastowego rozwiązania umowy i obciążenia Wykonawcy karą w wysokości określonej w ust. 1 pkt. 3 powyżej.

7. Strony nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wyrządzone drugiej Stronie na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania w całości lub w części zobowiązań wynikających z umowy w przypadku siły wyższej.
8. Przez siłę wyższą Strony rozumieją okoliczności niezależnie od woli i działań Stron, których powstania żadna ze Stron nie mogła przewidzieć i których powstaniu lub skutkom nie mogła zapobiec przy zachowaniu należytej staranności. Za siłę wyższą mogą być uznane w szczególności takie okoliczności jak: klęski żywiołowe i anormalne warunki pogodowe, katastrofy, mobilizacje, embargo, strajki, zamknięcie granic lub istotne utrudnienie ruchu na granicach, wydane przez władze publiczne zakazy transportowe, uniemożliwiające całkowite lub częściowe wykonanie umowy. Strona dotknięta działaniem siły wyższej jest zobowiązana do powiadomienia o tym fakcie w ciągu 7 dni roboczych drugiej Strony pod rygorem braku możliwości powoływania się na klauzulę siły wyższej. Strony zobowiązują się do podjęcia niezwłocznych działań, mających na celu określenie sposobu rozwiązania zaistniałej sytuacji w celu wykonania postanowień umowy.
9. Jeśli okoliczności siły wyższej będą trwać nieprzerwanie dłużej niż jeden miesiąc, to każda ze Stron może rozwiązać niniejszą umowę z zachowaniem 14-dniowego okresu wypowiedzenia nie ponosząc odpowiedzialności z tytułu rozwiązania umowy.
10. Zamawiający ma prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego kary umowne na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.
11. Działając na podstawie art. 95 ust. 2 ustawy Pzp, Zamawiający wymaga wykonania prac w zakresie wskazanym w warunkach wykonania umowy, przez osoby zatrudnione przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę w rozumieniu art. 22. § 1 ustawy z dnia 26.06.1974 r. – Kodeks Pracy. Zamawiający może żądać przekazania informacji o osobach wykonujących czynności oraz udokumentowania ich zatrudnienia. Brak wykonania obowiązku udokumentowania, jak też obowiązku zatrudnienia może być podstawą do naliczenia kary umownej w wysokości **5.000,00 zł** za każdy stwierdzony przypadek.

§ 12. Odstąpienie od umowy

1. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie **30 dni** od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
2. Zamawiający może, w okresie obowiązywania umowy, odstąpić od umowy w całości lub części, w terminie 3 miesięcy od daty powzięcia wiadomości o wystąpieniu jakiegokolwiek z poniżej wymienionych zdarzeń, jeżeli:
 - 1) Wykonawca przerwał realizację przedmiotu umowy i nie realizuje go bez uzasadnionych przyczyn przez okres kolejnych 7 dni roboczych lub popadł w zwłokę tak dalece z realizacją przedmiotu umowy, że wątpliwym będzie jej terminowe wykonanie;
 - 2) Wykonawca nie wykonuje przedmiotu umowy zgodnie z umową lub też nienależycie wykonuje swoje zobowiązania umowne i mimo pisemnego wezwania do wykonywania przedmiotu umowy zgodnie z umową lub należycie, nadal nie wykonuje przedmiotu umowy zgodnie z umową lub też nie należycie;
 - 3) Wykonawca utracił posiadane uprawnienia do wykonywania działalności lub czynności objętej przedmiotem umowy, jeżeli przepisy prawa przewidują obowiązek ich posiadania.

3. Odstąpienie będzie skuteczne natychmiast tj. z chwilą doręczenia drugiej Stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień nabytych przed dniem odstąpienia, w szczególności w zakresie uprawnień z gwarancji jakości, rękojmi i kar umownych.
4. Jeżeli Wykonawca popadł w zwłokę tak dalece z realizacją przedmiotu umowy, że wątpliwym będzie jej terminowe zakończenie, Zamawiający poinformuje go pisemnie o przedsięwzięciach, jakie zdaniem Zamawiającego należy podjąć dla terminowego wykonania przedmiotu umowy. Jeżeli Wykonawca nie wykona zaleceń Zamawiającego w określonym przez niego terminie, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 7 dni roboczych od dnia upływu terminu określonego w zaleceniach.
5. Jeżeli Wykonawca popadł w zwłokę bez uzasadnionych przyczyn z wykonaniem przedmiotu umowy ponad 21 dni w stosunku do terminów przewidzianych w umowie, Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania terminu dodatkowego w terminie 7 dni roboczych od dnia upływu 21 dnia zwłoki.
6. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej z podaniem przyczyny odstąpienia.
7. W razie odstąpienia od umowy Strony obciążają następujące obowiązki:
 - 1) w terminie 7 dni od dnia odstąpienia od umowy Wykonawca przy udziale Zamawiającego sporządzi protokół inwentaryzacji stopnia wykonania przedmiotu umowy według stanu na dzień odstąpienia;
 - 2) Wykonawca zgłosi do dokonania przez Zamawiającego odbioru wykonanego przedmiotu umowy do dnia odstąpienia;
8. Zamawiający, w razie odstąpienia od Umowy, zobowiązany jest do:
 - 1) dokonania odbioru wykonanego do dnia odstąpienia przedmiotu umowy oraz do zapłaty wynagrodzenia za wykonany do dnia odstąpienia przedmiot umowy, chyba że zgłasza zastrzeżenia co do jakości przedmiotu umowy,
 - 2) przejęcia od Wykonawcy przedmiotu umowy.
9. Odstąpienie od umowy nie zwalnia Wykonawcy z jego zobowiązań z tytułu wad części przedmiotu umowy wykonanej do dnia odstąpienia, ani gwarancji i rękojmi w zakresie wykonanego przedmiotu umowy oraz zobowiązań z tytułu kar umownych.
10. Powyższe postanowienia nie ograniczają prawa Stron do odstąpienia od Umowy z przyczyn określonych w obowiązujących przepisach prawa.

§ 13. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

1. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, zgodnie z art. 449 ust. 2 PZP, a także pokryciu roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji.
2. Termin wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy określa się na nie później niż w dniu podpisania umowy.
3. Tytułem zabezpieczenia należytego wykonania umowy ustala się zabezpieczenie w wysokości 4% wartości brutto Umowy, wskazanej w § 6, tj. kwotę(słownie:), przy czym 30% niniejszej kwoty stanowi zabezpieczenie należytego wykonania zobowiązań z tytułu rękojmi lub gwarancji.
4. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostało wniesiono do Zamawiającego w formie

5. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostanie zwrócone Wykonawcy w terminach:
 - 1) 70% kwoty zabezpieczenia należytego wykonania umowy, tj. kwotę.....(słownie:) w terminie 30 dni od dnia wykonania umowy i uznania przez Zamawiającego za należycie wykonaną,
 - 2) 30% kwoty zabezpieczenia należytego wykonania umowy, tj. kwotę (słownie:.....) w terminie 15 dni po upływie okresu rękojmi lub gwarancji.
6. Zmiany formy zabezpieczenia należytego wykonania umowy muszą być dokonywane z zachowaniem ciągłości i bez zmniejszania wysokości.

§ 14. Zmiany w umowie

1. Zmiany umowy będą dokonywane poprzez kolejno numerowane aneksy sporządzone przez Strony w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Strony dopuszczają możliwość dokonywania zmian umowy zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych oraz poniżej przewidzianymi postanowieniami umownymi w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy
3. Zmiana istotna Umowy może nastąpić w następujących okolicznościach i warunkach:
 - 1) w przypadku gdy konieczne jest wprowadzenie zmian w umowie, jeżeli konieczność wprowadzenia takich zmian jest skutkiem zmiany przepisów prawa obowiązujących po dacie zawarcia umowy, wywołujących potrzebę zmian umowy wraz ze skutkami wprowadzenia takich zmian – w takim przypadku zmianie mogą ulec wyłącznie zapisy umowy, do których odnoszą się zmiany przepisów prawa. Zmiana może prowadzić do zmiany wynagrodzenia Wykonawcy w zakresie, w jakim zmiana prawa wpływa na koszty wykonania Umowy. W takim wypadku Wykonawca przedstawi Zamawiającemu dokumenty potwierdzające wpływ zmiany na ponoszone przez niego koszty związane bezpośrednio z wykonaniem Umowy.
 - 2) Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia istotnych zmian w umowie w szczególności, gdy zaistnieje inna, niemożliwa do przewidzenia w momencie zawarcia umowy okoliczność prawna, ekonomiczna lub techniczna, za którą żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności, skutkująca brakiem możliwości należytego wykonania umowy, zgodnie z SWZ - Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy, w szczególności terminu realizacji umowy.
 - 3) W przypadku niewykonania, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, zakresu rzeczowego umowy w określonym w umowie terminie, dopuszcza się przedłużenie terminu realizacji umowy o czas niezbędny do wykonania Umowy odpowiadający okresowi trwających udokumentowanych okoliczności, które uniemożliwiły realizację Umowy w terminie,.
4. Wskazanie powyższych okoliczności zmian umowy nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do wprowadzenia tych zmian.
5. Wszelkie zmiany Umowy będą dokumentowane. Procedura zmiany zostaje rozpoczęta przez zgłoszenie przez jedną ze Stron drugiej Stronie wniosku o dokonanie zmiany.
6. W przypadku złożenia wniosku o dokonanie zmiany:
 - 1) przez Zamawiającego – Wykonawca w terminie 7 dni od dnia otrzymania wniosku przygotuje założenia dotyczące dokonania wnioskowanej zmiany;
 - 2) przez Wykonawcę – wraz z takim wnioskiem Wykonawca przedłoży założenia dotyczące dokonywania wnioskowanej zmiany.

7. Założenia dotyczące dokonania zmiany powinny prezentować wszelkie aspekty zmiany w odniesieniu do zakresu oraz trybu warunków zmiany Umowy, w tym wpływ dokonania zmiany na terminy realizacji oraz inne czynniki, które mogą być istotne dla Zamawiającego przy podejmowaniu decyzji o wprowadzeniu zmiany. Założenia dotyczące danej zmiany powinny obejmować także wskazanie podstawy prawnej jej wprowadzenia, w tym w szczególności prawne i faktyczne uzasadnienie dopuszczalności zmiany w danym przypadku.

§ 15.

Podwykonawstwo

1. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego oraz osób trzecich za działania i zaniechania podwykonawców, jak za własne działania lub zaniechania.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy udziale podwykonawców.

§ 16. Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w języku polskim, w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, tj. po 1 (jednym) egzemplarzu dla każdej ze Stron.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory wynikające z realizacji zawartej umowy rozstrzygać będzie właściwy dla siedziby Zamawiającego sąd powszechny.
4. Wykonawca nie może dokonać cesji wierzytelności wynikających z umowy bez pisemnej zgody Zamawiającego.
5. Prawem właściwym dla umowy będzie prawo polskie.
6. Integralną częścią umowy są:
 - 1) Załączniki do umowy
 - 2) SWZ z załącznikami
 - 3) oferta Wykonawcy z załącznikami.

ZAŁĄCZNIKI:

Załącznik nr 1 – Obowiązek informacyjny Zamawiającego dla Wykonawcy – art. 13, 14 RODO

Załącznik nr 2 – Protokół przekazania tramwaju do modernizacji

Załącznik nr 3 – Protokół odbioru tramwaju po modernizacji

Załącznik nr 4 – Informacje BHP – oddzielny plik w formacie pdf

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Obowiązek informacyjny Zamawiającego dla Wykonawcy

Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych są Gdańskie Autobusy i Tramwaje Sp. z o.o. z siedzibą w Gdańsku (80-252) przy ul. Jaśkowa Dolina 2, działająca na podstawie wpisu do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Gdańsk – Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000186615, REGON 192993561, NIP 2040000711.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych w Gdańskich Autobusach i Tramwajach Sp. z o. o, z którym można kontaktować się drogą elektroniczną poprzez e-mail: iod@gait.pl lub drogą telefoniczną pod numerem tel. 693-898-274.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu:
 - a) Podjęcia działań przed zawarciem umowy, której dane dotyczą lub wykonania umowy Nr 520.262.2.53.2023.KS, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, na podstawie art. 6 ust. 1 lit b RODO.
 - b) Wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z:
 - Ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 217 t.j.) w celach przechowywania informacji dla celów podatkowych i rachunkowych.
 - c) Realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora danych osobowych w celu dochodzenia i obrony przed roszczeniami oraz przetwarzania danych osób reprezentujących Wykonawcę w związku z wykonywaną umową lub zleceniem na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO w zakresie imienia i nazwiska oraz danych teleadresowych.
4. Kategorie danych osobowych: Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe osób reprezentujących będą przetwarzane w następującym zakresie:
 - a) Dane identyfikacyjne osoby reprezentującej Zarząd Wykonawcy,
 - b) Imię i nazwisko oraz dane teleadresowe przedstawicieli Wykonawcy.
5. Źródło danych:
 - a) Pani/Pana dane w celu zapewnienia integralności (aktualności, weryfikacji, poprawności i kompletności danych) mogą być pozyskiwane również z publicznie-dostępnych ewidencji i rejestrów np. CEiDG, KRS, Wykaz podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT.

- b) Pani/Pana dane jako przedstawiciela/osoby do kontaktu w umowie zostały pozyskane od Wykonawcy.
6. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art.18 oraz art. 74 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 poz. 1710 z późn. zm.) oraz organy publiczne lub inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów prawa lub podmioty świadczące usługi techniczne, informatyczne oraz doradcze, w tym usługi prawne i konsultingowe, firmy archiwizujące dokumenty, operator pocztowy.
 7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, a po jego upływie przez okres niezbędny do obsługi dochodzenia ewentualnych roszczeń, wypełnienia obowiązku prawnego administratora danych (np. wynikającego z przepisów podatkowych lub o rachunkowości) w zależności, który z tych okresów będzie dłuższy.
 8. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem umownym. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożność udzielenia zamówienia i zawarcia umowy.
 9. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
 10. Posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
 11. Nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c i b RODO, z wyjątkiem przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit f RODO, w wypadku określonym w pkt 3 c) niniejszej klauzuli.

PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA TRAMWAJU do modernizacji:

Nr..... z dnia.....

W dniu r. na terenie Gdańskich Autobusów i Tramwajów Sp. z o.o. odbyło się komisyjne przekazanie do modernizacji wraz z naprawą podłogi w tramwaju 128NG o numerze bocznym nr fabryczny, rok produkcji

Wykonawca

Zamawiający

Lp	Wykaz części/elementów zdemontowanych	Wynik	Uwagi
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

√ - wynik pozytywny
x - wynik negatywny

.....
Przedstawiciele Zamawiającego

.....
Przedstawiciele Wykonawcy

* Nieodpowiednie skreślić

PROTOKÓŁ odbioru TRAMWAJU po modernizacji :**Nr..... z dnia.....**

Wykonawca:

Zamawiający:

Nr umowy:

I. Dane określające tramwaj podlegający odbiorowi

1. Numer boczny:.....
2. Numer fabryczny:.....
3. Numer identyfikacyjny (nadany przez Wykonawcę):.....
4. Rok produkcji:.....
5. Oznaczenie typu:.....

II. Wykonane czynności sprawdzające

1. Dokonano oględzin podłogi pod kątem warunków z umowy.
2. Dokonano sprawdzenia tramwaju w zakresie kompletności i braku widocznych śladów uszkodzeń.

i. Wynik przeprowadzonych czynności sprawdzających

1. Przedstawiciele Zamawiającego stwierdzają pozytywny / negatywny^{**}) wynik przeprowadzonych czynności i dokonują / nie dokonują^{**}) odbioru końcowego tramwaju 128NG.
2. Przyczyną nie odebrania tramwaju 128 NG są nieprawidłowości stwierdzone w ramach realizacji punktów protokołu: nie dotyczy / dotyczy^{**}

**** Nieodpowiednie skreślić, (wskazać pkt Protokołu i opisać nieprawidłowości poniżej)**

LP	Punkt protokołu	Punkt umowy	Nieprawidłowości
1			
2			
3			

.....
Przedstawiciele Zamawiającego

.....
Przedstawiciele Wykonawcy

* Nieodpowiednie skreślić